KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 31.237/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 31.237/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 2 februari 2001 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 maart 1999 houdende uitvoering van artikel 156, § 2, vierde lid, van de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen, met betrekking tot de wijze waarop de verzekeringsinstellingen aan de technische cel de noodzakelijke informatie meedelen voor de samenvoeging van de anonieme minimale klinische en financiële gegevens van de boekjaren 1995 en 1997", heeft op 14 juni 2001 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 2 février 2001, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 22 mars 1999 portant exécution de l'article 156, § 2, alinéa 4, de la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales, en ce qui concerne les modalités selon lesquelles les organismes assureurs sont tenus de transmettre à la cellule technique les informations nécessaires à la fusion des données cliniques minimum et financières anonymes des années 1995 et 1997", a donné le 14 juin 2001 l'avis suivant :

Opschrift

In het opschrift van het ontwerp moet het te wijzigen koninklijk besluit van 22 maart 1999 met het correcte opschrift worden vermeld. Men schrijve derhalve :

"Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 maart 1999 houdende uitvoering van artikel 156, vijfde lid, van de wet van 29 april 1996 houdende ... van de jaren 1995 en 1997".

Dezelfde opmerking kan worden gemaakt bij de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp.

Aanhef

1. In het eerste lid van de aanhef wordt ook melding gemaakt van artikel 156, § 3, van de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen. Die wetsbepaling heeft evenwel betrekking op het ter beschikking stellen van gegevens door de technische cel aan het Ministerie van Volksgezondheid, het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering of aan andere personen en strekt de ontworpen regeling derhalve niet tot rechtsgrond.

Hiermee rekening houdend volstaat het om het eerste lid van de aanhef te redigeren als volgt :

"Gelet op de wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen, inzonderheid op artikel 156, § 2, vierde lid,

gewijzigd bij de wetten van 22 februari 1998 en 12 augustus 2000;”.

2. Onmiddellijk na het eerste lid van de aanhef moet een lid worden toegevoegd waarin wordt verwezen naar de artikelen van het koninklijk besluit van 22 maart 1999 waarvan het ontwerp de wijziging beoogt.

3. Men redigere het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State als volgt :

"Gelet op het advies 31.237/1 van de Raad van State, gegeven op 14 juni 2001;”.

4. De voordrachtformule dient in de Nederlandse tekst aan te vangen als volgt : "Op de voordracht van ...".

Artikel 3

De wijziging die artikel 3 van het ontwerp beoogt aan te brengen in artikel 4, tweede lid, van het koninklijk besluit van 22 maart 1999 kan in de praktijk niet meer worden toegepast op de gegevens die betrekking hebben op de jaren 1998, 1999 en 2000, aangezien de in de laatstgenoemde bepaling voorgeschreven termijn is verstreken. Het verdient aanbeveling om voor de vermelde jaren in een overgangsbepaling te voorzien.

Intitulé

Dans l'intitulé de l'arrêté en projet, il y a lieu de mentionner l'arrêté royal à modifier du 22 mars 1999 par son intitulé exact. On écrira dès lors :

"Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 22 mars 1999 portant exécution de l'article 156, alinéa 5, de la loi du 29 avril 1996 portant ...".

La même observation peut être formulée pour la phrase liminaire de l'article 1er du projet.

Préambule

1.

Le premier alinéa du préambule fait également état de l'article 156, § 3, de la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales. Cependant, cette disposition législative prévoit que la cellule technique met des données à la disposition du Ministère de la Santé publique, de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité ou d'autres personnes, en sorte qu'elle ne procure pas de fondement légal aux dispositions en projet.

Compte tenu de ce qui précède, il suffit de rédiger le premier alinéa du préambule comme suit :

"Vu la loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales, notamment l'article 156, § 2, alinéa 4, modifié par les lois des 22 février 1998 et 12 août 2000;".

2. A la suite immédiate du premier alinéa du préambule, on insérera un alinéa faisant référence aux articles de l'arrêté royal du 22 mars 1999 que le projet tend à modifier.

3. On rédigera l'alinéa du préambule qui fait mention de l'avis du Conseil d'Etat comme suit :

"Vu l'avis 31.237/1 du Conseil d'Etat, donné le 14 juin 2001;".

4. Dans le texte néerlandais, on rédigera le début de la formule de proposition comme suit : "Op de voordracht van ...".

Article 3

Dans la pratique, la modification que l'article 3 du projet entend apporter à l'article 4, alinéa 2, de l'arrêté royal du 22 mars 1999, ne peut plus s'appliquer aux données concernant les années 1998, 1999 et 2000, dès lors que le délai prescrit par cette disposition est expiré. Il est recommandé de prévoir une disposition transitoire pour les années précitées.

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de
de Heren Messieurs	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter, président de chambre,
	J. BAERT, J. SMETS,	staatsraden, conseillers d'Etat,
	G. SCHRANS, A. SPRUYT,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	A. BECKERS,	griffier, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. J. DRIJKONINGEN, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. J. VAN NIEUWENHOVE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J. DRIJKONINGEN, referendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. VAN DAMME